

# ROBERT FILIPOWICZ

## EDUCATION

### *Master of Arts (2003)*

Faculty of English Philology, University of Bialystok, Poland  
Master's dissertation on comparison of the dialects of the North West England with Standard English

### *Bachelor of Arts (2001)*

English Teacher Training College of University of Warsaw, Poland  
Bachelor's dissertation on the use of authentic materials in ELT

## PROFESSIONAL EXPERIENCE

### *(SWORN) TRANSLATOR OF ENGLISH*

**2005 – to date** Freelancing / Self-employment - cooperation with (including but not limited to):

- Corporate Translations, Inc., East Hartford, CT, US  
(the company has rebranded as RWS Life Sciences, Inc.)
- University of Bialystok, PL
- Bialystok University of Technology, PL
- Medical University of Bialystok, PL

translation of a wide range of texts: official instruments, automotive documents, financial statements, auditor's opinions, trade agreements, user's manuals for medical equipment, material safety data sheets, declarations of conformity, study regulations, hospital discharge reports, school certificates and university diplomas, certifications of vital records, memoranda and articles of association, documents issued by social security institutions, motor insurance history certificates, expert opinions in connection with claims adjustments, etc.

Typical workload: 12,000 words per week

### *ENGLISH TEACHER*

1999 – 2004 English language teaching in various schools around the city of Bialystok, PL

### *ROAD ASSISTANCE CALL CENTRE OPERATIVE*

March - August 1999 PZM "Autotour", Warsaw, PL

## CREDENTIALS

Sworn translator of English into Polish and Polish into English entered in Poland's Ministry of Justice register of sworn translators, to be found at:

<https://arch-bip.ms.gov.pl/pl/rejstry-i-ewidencje/tlumacze-przysiegli/lista-tlumaczy-przysieglych/translator.1440.html>

## PERSONAL DATA

Date of birth: 05.05.1973  
Marital status: Married

## OTHER QUALIFICATIONS

Driver's license: Category "B" Polish license  
Computer skills: Office suites / word editors, CAT tools: Wordfast

## REASON FOR APPLYING

Work as a translator in the capacity of English into Polish translator

---

*Aleje Jerozolimskie 137 m. 45, 01-031 Warsaw, Poland*  
*Email: philipovitz@gmail.com • Mobile phone +48 603 59 20 21*